



Any acadèmic	2019-20
Assignatura	10117 - Català: Llenguatge de l'Especialitat de Tecnologia i Informàtica
Grup	Grup 20

Identificació de l'assignatura

Assignatura / Grup	10117 - Català: Llenguatge de l'Especialitat de Tecnologia i Informàtica / 20
Titulació	Màster Universitari de Formació del Professorat
Crèdits	2
Període d'impartició	Segon semestre
Idioma d'impartició	Català

Professors

Professor/a	Horari d'atenció als alumnes					
	Hora d'inici	Hora de fi	Dia	Data d'inici	Data de fi	Despatx / Edifici
Bernat Joan Mari bernat.joan@uib.cat	Cal concertar cita prèvia amb el/la professor/a per a fer una tutoria					

Contextualització

Assignatura dirigida a alumnes que han finalitzat el grau i que tenen expectatives d'exercir com a docents.

Requisits

La finalitat d'aquesta matèria és proporcionar un coneixement bàsic. L'acreditació de tenir els coneixements de la assignatura pot eximir fer-la.

Essencials

Han d'haver acabat el grau i acreditar el nivellB de català.

Competències

Específiques

- * 12.- Conèixer de forma rigorosa i actualitzada la matèria o matèries que s'han d'impartir, la seva terminologia pròpia de la matèria, en català, i analitzar críticament la seva importància en el contexte socioambiental, econòmic i cultural. 21.- Cercar, seleccionar, processar i comunicar informació (oral, escrita, audiovisual o multimèdia), adaptar-la i emprar-la en els processos d'ensenyament i aprenentatge en les matèries pròpies de l'especialitat. 30.- Conèixer els recursos educatius, amb especial atenció als relacionats amb les TIC i el seu ús com a suport a les activitats d'ensenyament-aprenentatge.



Guia docent

Genèriques

- * 3.- Cercar, obtenir, processar i comunicar informació (oral, impresa, audiovisual, digital o multimèdia), transformar-la en coneixement i aplicar-la en els processos d'ensenyament i aprenentatge en les matèries pròpies de l'especialitat cursada.

Bàsiques

- * Podeu consultar les competències bàsiques que l'estudiant ha d'haver assolit en acabar el màster a l'adreça següent: http://estudis.uib.cat/master/comp_basiques/

Continguts

Característiques del llenguatge específic de les matemàtiques, la tecnologia i la informàtica en llengua catalana. 1. Els llenguatges d'especialitat. Concepte. Característiques dels llenguatges d'especialitat. Contrast i interseccions entre la llengua comú i l'estàndar. El llenguatge científic. Característiques. Els llenguatges artificials. 2. La terminologia i el terme. Concepte i característiques. Diferències entre terme i paraula d'ús comú. Tipus de termes. 3. La neologia. Tipus de neologismes. La formació de nous termes: recursos formals, funcionals i semàntics. Criteris internacionals de formació de termes. Préstecs i calcs. 4. La pràctica terminològica i neològica en català. L'IEC, la Gran Enciclopèdia Catalana i el Termcat. 5. Diccionaris generals i diccionaris d'especialitat. Altres recursos terminològics i neològics en línia. 6. Redacció de textos científics. Tipologia de textos científics. Preparació i documentació del treball científic. Criteris de redacció. Procés de producció textual. L'expressió oral. 7. La documentació del treball científic. La informació en el desenvolupament científic. Les fonts d'informació especialitzades. Les bases de dades documentals. Internet. 8. Correcció de textos especialitzats. Recursos. La correcció tipogràfica. La correcció lingüística (ortogràfica i morfològica). La correcció estilística (tipus de lletra, abreviatures, majúscules i minúscules, cites bibliogràfiques).

Continguts temàtics

Llenguatges d'especialitat. Llenguatges científic i artificial

Terminologia científica. Diferència entre terme i paraula

Neologia: préstecs i calcs. Formació de nous termes

Diccionaris. Diccionaris d'especialitat

Textos científics. Redacció, documentació i correcció

Metodologia docent

A partir d'un material teòric complet i autosuficient, arribar a uns coneixements mitjans de llengua catalana per a impartir classes de: matemàtiques, tecnologia i informàtica.

Activitats de treball presencial (1,6 crèdits, 40 hores)

Guia docent

Modalitat	Nom	Tip. agr.	Descripció	Hores
Classes teòriques	Explicació del professor.	Grup gran (G)	La professora explicarà a classe una part dels continguts dels mòduls.	40

A començament del semestre hi haurà a disposició dels estudiants el cronograma de l'assignatura a través de la plataforma UIBdigital. Aquest cronograma inclourà almenys les dates en què es faran les proves d'avaluació contínua i les dates de lliurament dels treballs. A més, el professor o la professora informarà els estudiants si el pla de treball de l'assignatura es durà a terme a través del cronograma o per una altra via, inclosa la plataforma Aula digital.

Activitats de treball no presencial (0,4 crèdits, 10 hores)

Modalitat	Nom	Descripció	Hores
Estudi i treball autònom individual	Activitats pràctiques.	Treball sobre una o més activitats pràctiques.	10

Riscs específics i mesures de protecció

Les activitats d'aprenentatge d'aquesta assignatura no comporten riscos específics per a la seguretat i salut dels alumnes i, per tant, no cal adoptar mesures de protecció especials.

Avaluació de l'aprenentatge dels estudiants

Frau en elements d'avaluació

D'acord amb l'article 33 del Reglament acadèmic, "amb independència del procediment disciplinari que es pugui seguir contra l'estudiant infractor, la realització demostradorament fraudulenta d'algun dels elements d'avaluació inclosos en guies docents de les assignatures comportarà, a criteri del professor, una menysvaloració en la seva qualificació que pot suposar la qualificació de «suspens 0» a l'avaluació anual de l'assignatura".

Explicació del professor.

Modalitat	Classes teòriques
Tècnica	Proves objectives (no recuperable)
Descripció	La professora explicarà a classe una part dels continguts dels mòduls.
Criteris d'avaluació	Es faran proves escrites.

Percentatge de la qualificació final: 80%



Any acadèmic	2019-20
Assignatura	10117 - Català: Llenguatge de l'Especialitat de Tecnologia i Informàtica
Grup	Grup 20

Activitats pràctiques.

Modalitat	Estudi i treball autònom individual
Tècnica	Treballs i projectes (no recuperable)
Descripció	Treball sobre una o més activitats pràctiques.
Criteris d'avaluació	S'hauran de presentar treballs i/o projectes individuals

Percentatge de la qualificació final: 20%

Recursos, bibliografia i documentació complementària

Bibliografia bàsica

NivellC, llengua catalana de Joan Badia, Núria Brugarolas i Jordi Grifoll d'Edicions CASTELLNOU.
Curs de Lèxic científic. 1. Teoria. 2.- Exercicis. 3.- Clau dels exercicis. Carles Riera. Editorial Claret
Manlleus i calcs lingüístics en terminologia. Termcat. Editorial Eumo.
El llibre de la llengua catalana per a escriure correctament el català. Jordi Badia, Núria Brugarolas, Rafel Torné i Xavier Fargas. Editorial CASTELLNOU.

Bibliografia complementària

Apunts i textos penjats al moodle.

